

# MATÈ

## ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE / MAINTENANCE INSTRUCTIONS

---

### **PULIZIA INIZIALE / INITIAL CLEANING**

È sempre consigliato fare una pulizia completa prima di utilizzare il nuovo pavimento, eventuali residui di colla devono essere rimossi con alcool denaturato e un panno umido. È consigliato un trattamento a base di cere metallizzate. Per grosse superfici è consigliato l'uso di una macchina combinata, molto efficace per le aree di grandi dimensioni (macchina ad iniezione ed estrazione di acqua con spazzole cilindriche per pavimenti in PVC) /

It is always recommended to do a thorough cleaning before using the new floor; any glue residue should be removed with denatured alcohol and a damp cloth. Treatment with metallic waxes is recommended. A combination machine, which is very effective for large areas, is recommended (injection and water extraction machine with cylindrical brushes for PVC floors)

---

### **MANUTENZIONE / MAINTENANCE**

- Pulire il pavimento regolarmente in quanto questo è più conveniente e igienico di occasionali pulizie intense / Clean the floor regularly as this is more convenient and hygienic than occasional intensive cleaning
  - Seguire sempre le istruzioni di dosaggio del produttore del detergente con attenzione / Always follow the detergent manufacturer's dosing instructions carefully
  - Asciugare immediatamente ogni traccia di grasso e olio versato, in quanto potrebbero danneggiare la superficie / Wipe up all traces of spilled grease and oil immediately, as they may damage the surface
  - Trattare immediatamente le macchie, individuare e pulire a mano con un detergente neutro, partendo dall'esterno della macchia verso il suo centro. Risciacquare e asciugare poi con acqua pulita / Treat stains immediately, locate and clean by hand with a mild detergent, starting from the outside of the stain toward its center. Rinse and then dry with clean water
  - I pavimenti resilienti sono danneggiati dai solventi e polveri abrasive / Resilient floors are damaged by solvents and abrasive powders
  - Tutte le sedie e le gambe dei tavoli devono avere cuscinetti di protezione di buona qualità (in PVC o feltro) / All chairs and table legs should have good quality protective pads (PVC or felt)
  - Ricordate che i colori chiari hanno bisogno di una pulizia più frequente / Remember that light colors need more frequent cleaning
  - Utilizzare zerbini / Use doormats
  - Pulizia quotidiana e regolare / Daily and regular cleaning:  
Aspirare il pavimento per eliminare la polvere e lo sporco / Vacuum the floor to remove dust and dirt  
Utilizzare un panno umido con un detergente neutro diluito per eliminare lo sporco quando necessario / Use a damp cloth with diluted neutral detergent to remove dirt when necessary
-